

# A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Riva Szápáry, Adria-palota.  
Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:  
Égész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.  
Félévre . . . 12 kor. Egy hónap . . . 2 kor.  
Egyes szám ára 6 fillér.

a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos pont sorja 30 fillér.

## LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

### A felirati vita.

Budapest, jul. 9. A képviselőház mai ülését *Justh* Gyula elnök délelőtt tíz órakor nyitotta meg.

Az elnök bemutatja *Ziegler* Kálmán levelét, melyben bejelenti a csáktornyai kerület mandátumáról való lemondását.

*Farkasházy* Zsigmond előadó betervezi a zárszámadási bizottság jelentését. Következik a felirati javaslat folytatolagos tárgyalása.

*Bredicseanu* Koriolán román nemzetiségi hosszasan beszél a közhatóságok visszaéléseiről; jogegyenlőséget követel és azt igyekszik bizonyítani, hogy a nemzetiségi képviselők a népi jog védői. A nemzetiségi felirathoz csatlakozik.

*Nagy* György függetlenségi csodálkozik, hogy a nemzetiségek ilyen hosszú vitát rendeznek céltalanul, mert nekik csakugyan nincs okuk panaszra. A felirattal foglalkozva, üdvözlí annak a gazdasági kérdésekre vonatkozó részét. Elfogadja a függetlenségi javaslatot.

*Nagy* György beszéde után az elnök szünetet rendel el.

A szünet alatt a terem közepén heves szóváltás támad a magyar és a nemzetiségi képviselők között, akik mindenáron folytatni akarják a vitát a felirat körül.

Szünet után az elnök utólagosan rendreutasítja *Markos* Gyula képviselőt egy közbeszólása miatt.

## „A TENGERPART” TÁRGZÁJA.

### A sötét pillanat.

Irta: *Constance Smedley.*

Az arczában sokkal több szerénység volt, mint ahogy azt világhírű művészeknél megszoktuk. Szemében belső tűz csillogott, ajka önuralomról, erős akaratról beszélt. Arcának alsó részén néhány korai ráncz vonult végig: a mély gondolkodásnak csálhatatlan jelei.

Mikor az utolsó akkord is elhangzott zongoráján, *Merrilies Jane*, aki csaknem önkívületben hallgatott reá, ismét magához tért. A fiatal művészt körülvevtek a meztelen vállu asszonyok s madrigál madrigált ért. E percben néneje megfogta a *Jane* kezét:

— Jöjj, hadd mutassam be neked a művészt — szolt hozzá.

A leány mélyen elpirult: oly régi vágya fog most teljesülni! Hiszen ez az ember bálványja volt szívének már a mult szezon alatt is, rejtegetett, dédelgetett bálványja.

— Noel Henry — a hugom, *Jane Merrilies*. Ő rajong az ön játékáért.

E szavakkal az öreg dáma magukra hagyta őket.

— Fog még játszani ma este?

— Igen, még egyszer. De nem mindjárt.

*Vajda* Sándor nemzetiségi a felirati javaslatához szólva kijelenti, hogy a nemzetiségi nem a magyar nép ellen, hanem a magyar osztályuralom és oligarchia ellen küzdenek. Egész az ülés végéig beszél és azzal végzi, hogy a nemzetiségi feliratot fogadja el.

Ezzel az ülés véget ért.

### A képviselőház üléseinek meghosszabbítása.

Budapest, jul. 9. Képviselői körökben elterjedt hírek szerint a kabinet elhatározta, hogy a napokban indítványt fog tenni a képviselőház üléseinek meghosszabbítása iránt, mert különben a képviselőház júliusban nem végezné el a költségvetés tárgyalását és ez esetben augusztus elsejével ismét bekövetkeznék az exlex állapot.

### A kvóta-bizottság.

Budapest, jul. 9. A kvóta-bizottságban *Szell* Kálmán bejelentette, hogy a magyar és az osztrák bizottság közt érdemleges közeledés nem történt és mind a két bizottság megmaradt a maga álláspontján. A bizottság működését befejezettek tekintik és a jelentés megszerkesztésével *Földes* Béla előadót bízták meg.

### A pénzügyi bizottság ülése.

Budapest, július 9. A képviselőház pénzügyi bizottsága ma *Sághy* Gyula elnöke alatt ülést tartott, amelyen *Kossuth* Ferencz kereskedelemügyi miniszter is jelen volt. A bizottság hosszas tanácskozás

Még sokára kerül rám a sor. Szabad addig ide ülöm ön mellé?

A baldachin árnyékába vonultak, a vörös rózsák és hydrangeák szomszédságába.

— A pódiumról megláttam már kegyedet, — szolt a művész — olyan csodálatosan édes volt itt, ebben az árnyékban!

— Igazán?

Aztán elhallgattak újra. *Jane* nem találta meg a nagyvilági modorát. Különös részegség gyötörte. Vegre egyedül lehetni vele! Nagy, fekete bársonykalapja szeszélyes árnyékot rajzolt arczára s remegő pillái bársony rojtként simultak reá. Az ifju művész vitte a szót. Beszolt reményeiről, sikereiről, tanulmányáról. A leányt minden érdekelte. Mikor erőt vett magán, élénken kérdezősködött mindenről, ami összefüggésben állott művészetével. És okos, talpraesett megjegyzései elragadtatással töltöttek el Noelt.

— Kegyed annyira más, mint a többi divatkirálynő — mondta mosolyogva. — Miért nem próbál meg énekelni? Lehetetlen, hogy akinek a beszédre ily dallamos, a hangja, az ne tudna énekelni! Itéletei oly helyesek és izlése kifogástalan!

— Nem is gondoltam, hogy értek a zenéhez. — jegyezte meg *Jane* — csak érem azt.

— Ez igazi és az egyetlen. A tudás az semmi. Erezni kell a zenét és szeretni. Egy

után részleteiben is elfogadta a kereskedelmi költségvetést.

### Barabás lemondott aradi mandátumáról.

Budapest, július 9. *Barabás* Béla ma *Justh* Gyula képviselőházi elnöknek levélben bejelentette az aradi mandátumról való lemondását. *Justh* elnök a lemondó levelet a holnapi ülésen terjeszti a képviselőház elé.

### Zichy Jenő gróf szanatóriumában.

Budapest, július 9. Ma délben az a hír terjedt el, hogy *Zichy* Jenő grófot elborult elmével a *Niedermann* féle szanatóriumba szállították. A kérdezősködésre a szanatórium vezetősége kijelentette, hogy *Zichy* Jenő gróf valóban a szanatórium lakója.

### Párbaj.

Budapest, jul. 9. *Somogyi* Lajos dr., a fővárosi VII. kerületi *Barabás*-párt elnöke és *Kiss* Ferencz VII. kerületi előjáróhelyettes a minapi kávéházi összejöveteléből kifolyólag ma pisztolypárbajt vívtak a lovassági kaszárnyában. Sebesülés nem történt.

### A Margit-sziget eladó.

Budapest, július 9. Hír szerint *József* főherczeg nem kíván többé lakója lenni a Margit-szigetnek és egyelőre bérbeadja emeletes kastélyát. Beavatott körökből kiszivárgott hírek szerint a főherczegnek az a szándéka, hogy eladja az egész szigetet.

ifju ausztráliai zeneszerzőt ismerek, aki a kottát se ismeri, de én leírtam a dalait. Szeretném, ha eljátszhatnám azokat kegyednek, akkor megértené, hogy igazat mondtam. Ha az anyám meglátogatja kegyedet, visszaadja a látogatását? Akkor egy napon eljátszom e dalokat!

— Jaj be szeretném — mondta *Jane*, csaknem gyerekes örömmel. — Talán csak megengedi a néne.

— A néne? Hát őt is érdekli a zene?

— Egy cseppet sem.

— Hat akkor miért . . .

— A művész elhallgatott. Most először ötlött eszébe társadalmi állásuk különbözősége.

— Miért? Mert ő a garde de dame-om. De ő nagyon jó. Ha megkérem, bizonynyal eljön velem.

*Jane* nemsokára szolt a nénejenek a dolog felől s mivel az ifju modora szimpatikus volt előtte, teljesítette huga kívánságát. A egész látogatásra ugy emlékezett vissza később *Jane*, mint egy tündéralomra. *Mrs. Henry* oly szép öreg asszony volt, a lakás olyan különös, az ifju művész oly elragadóan játszott!

Azután is gyakran találkoztak a társágban. A művészt mindenütt szívesen látták, ünnepezték. Összel pedig a *Jane* nagynéneje néhány napra meghívta őt kastélyába.

Boldog időszak következett ezután. Nap

**A kivándorlási ügyosztály szervezése.** *Andrássy* Gyula gróf belügyminiszter az 1906. évi belügyi költségvetés megokolásában jelezte, hogy a minisztérium kebelében külön kivándorlási ügyosztályt létesít. A belügyminisztériumban már serényen folynak a kivándorlási ügyosztály szervezési munkálatai, melynek hatáskörébe kizárólag a magyarországi kivándorlási ügy fog tartozni. Az új ügyosztály munkaköre lesz: a kivándorlási vállalatok működésének ellenőrzése, a kivándorlás csökkentését szolgáló kormányintézkedések megteremtése és az e tárgyban a szakminiszterek hatáskörébe tartozó javaslatok elkészítése, az amerikai utlevélügy felülvizsgálása, a kivándorlási statisztika évenkénti elkészítése, a külföldi konzulátusok kivándorlási ügyre vonatkozó közérdekű jelentéseinek a törvényhatóságokkal való közlése, a kivándorlási visszaélések megakadályozására szükséges rendőrhatalósági és közigazgatási intézkedések elrendelése. Az új ügyosztály felállítása folytán a belügyminiszter nyolcz új központi állást rendszeresít, amelyekre vonatkozólag a kinevezések már legközelebb megtörténnek.

## VÁROSI ÜGYEK.

**A városi képviselőtestület ülése.** A városi képviselőtestület ma délután 6 órakor *Vio* Ferencz dr. polgármester elnöklésével tartotta a nyári szünet előtt utolsó ülését, amelyen 28 képviselőtestületi tag jelent meg. A múlt ülés jegyzőkönyvének fölolvastása és hitelesítése után mindjárt a zárt ülésre tértek át. A zárt ülés első pontja a városi mértékhitelítői állás betöltése volt; erre az állásra *Schaedle* Fidél, eddigi városi díjnokot választották meg. Az ülés ezután elhatározta, hogy a város a milánói kiállításra tanulmány céljából két városi mérnököt küld ki, akiket *Bescocca* és *Giordano* városi mérnökök személyében ki is jelöltek. Ezután *Cosulich* Irén városi tanítónő nyugdíjazás iránti kérvényét egyhangulag elfogadták. Végül kimondták, hogy a városi képviselőtestület a nyári szünetre való tekintettel szeptemberig nem tart ülést. Ezzel az ülés esti 7 és fél órakor véget ért.

nap mellett láthatták egymást, nap nap mellett élvezték egymás közelségét. De még nem volt szó közöttük szerelemről. Így érkezett el az utolsó nap is. Holnap már bucsút kell venni a művésznök s nem találkozhatnak ismét a nagy szezonig.

Az utolsó napon Henry nagyon nyugtalan volt és hallgatag. Jane nem tudta mire magyarázni különös magaviseletét. Ő még a jelennek élt. De mikor az este is elkövetkezett s a művész nem igyekezett a közelébe jutni, elsötétült körülötte a világ.

Mikor egyedül maradt néniével, a hideg mosolytalan bucsuvétel után, szertartásosan meghajolt előtte s így szólt:

— Néném, aludni megyek. A fejem fáj nagyon.

Lentről a művész szobájából néhány mélabus akkord hallatszott fel. Jane összeszorította ajakát. Szerelme és büszkesége erős harcot vívott egymással. De aztán az előbbi győzött. Reszkető léptekkel elindult a lépcsőn, lefelé, arra, amerre a zongora van.

Amint belépett, egészen sötétnek találta a szobát. Csak amikor a szeme hozzászókött a homályhoz, akkor vette ki azt a sötét alakot, ott a zongora mellett. A szemben lévő ablakból téhér világosság esett a ruhájára, halvány arcjára.

— Keres valamit, Miss Merrilies? — kérdezte a művész halkán.

— Igen! Magát keresem! — kiáltott a

**Az iskolaszék ülése.** A városi iskolaszék szombaton délután öt órakor ülést tartott *Prodam* János elnöke alatt. Az ülés *Greff* András iskola-igazgatót a milánói kiállításra való kiküldésre ajánlotta, s tudomásul vette a tanítóknak az 1906—7. iskolai évre való beosztását; egy építészeti tanulónak pedig ösztöndíjat szavazott meg. Ezzel az ülés véget ért.

## KÜLÖNFÉLE.

### A kormányzó a partvidéken.

*Nákó* Sándor gróf kormányzó ma délelőtt a nagyobb helybeli iparvállalatokat látogatta meg, majd az olasz és horvát olvasóköri tette látogatást.

Délután 4 és fél órakor a kormányzó a tenger mellé ama rév hivatalainak megvizsgálására indult, amelyek kormányzósága alá tartoznak. Neje, *Lipthay* Eszter bárónő és sógor-nője, *Pittner* Magdolna bárónő kivül kíséretében voltak: *Nyirő* Gábor, tengerészeti hatósági főfelügyelő, *Wranyczány* Simon báró miniszteri fogalmazó és *Hegedüs* Valér miniszteri segédfogalmazó.

A kormányzó és kísérete az «Előre» kormányzósági gőzösre szálltak. Utánuk ment a Magyar-horvát hajóstársaság «Tátra» nevű gőzöse, amelynek első árbocán a magyar, a másodikon pedig a horvát lobogó lengett.

Az «Előre» háromnegyed 6 órakor érkezett meg a portoréi kikötő elé, ahol azonban nem kötött ki. Itt *Zmaics* báró, szusáki kerületi főnök, aki csónakon sietett a kormányzó elé, rövid beszéddel üdvözölte a kormányzót.

Az «Előre» alig negyedórai vesztelés után tovább indult *Buccariba*, ahová 7 órakor érkezett meg. A kikötőben a város polgármestere lelkes beszéddel üdvözölte a kormányzót és megköszönte a látogatást, mire a kormányzó néhány meleg szóval felelt. Ezután *Nákó* gróf és kísérete elhagyták a hajót s gyalogsétára indultak *Buccari* és az ottani rév hivatal megtekintésére. Hét és fél órakor visszatértek és a «Tátra» gőzösre szálltak. Velük volt a buccarii polgármester, a városi pénztárnok és néhány tanácsos, akiket vacsorára hívott meg a kormányzó.

leány. — Mégis itt van hát? Már azt hittem, csalódtam. Mért nem szólt hozzám ma egész este? Ez nem volt szép magától.

Hangja oly fájdalmas volt, hogy mindent elárult a művész előtt.

— Sajnálom. . . Nem tudtam, hogy súlyt helyez rá — dadogta. Ezzel az ajtó felé indult.

— De hát mi baja van? — Hová megy? — jajdult fel a leány. — Megbántottam valamivel?

— Maga? Nem! — válaszolt a férfi daczosan.

— Hiszen annyiszor mondta, hogy barátok vagyunk. Nem tudok így aludni menni. Szóljon, mi történt?

Odament hozzá s fehér kezét a vállára tette.

— Jól van. Megmondom. A néne kijelentette, hogy én mindenütt a helyemen lehetek, csak éppen — ön mellett nem.

— Nem értem.

— A néne veszélyesnek tartja ezt a barátságot! Veszélyesnek én reám! Mert az olyan magas születésű teremtés, mint maga, nem felejtkezhetik meg magáról annyira, hogy egy egyszerű művészbé beleszeressen. De én megmondtam neki az igazat. Megmondtam, hogy a hozzám hasonló, ambiciózus emberek nem szokták az életük célját asszonyokban keresni. Ez nem tetszett neki. Azonnal elutaztam volna,

A «Tátra» lassu czirkálásban végighaladt a buccarii partok körül, s ezalatt a hajón kedélyes vacsora volt, amely után a hajó a buccarii urakat visszazárlította a kikötőbe.

Szívélyes bucsuzkodás után a kormányzót és kíséretét vivő «Tátra» gőzös visszafelé indult és éjjel 12 órakor érkezett meg a fiumei kikötőbe, ahol *Nákó* Sándor gróf a bárónőkkel togtájára szállt és a kormányzói palotába hajtatott.

Ha egyéb hivatalos ügyek vissza nem tartják, a kormányzó holnap *Carlopagót*, *Zengget*, *Novit* és *Czirkveniczát* száradékozik meglátogatni s ez esetben a holnapi éjszakát *Czirkveniczában* tölti és csak szerdán reggel jön vissza *Fiuméba*. A kormányzó a *Czirkveniczai* «Miramare» szállóban kilencz szobát rendelt a maga és kísérete számára.

**Hadihajók Fiumében.** A fiumei kikötőt nemsokára két hajóhad fogja meglátogatni. Augusztus hó második felében az osztrák-magyar hajóhad, szeptember elején pedig az angol hajóhad érkezik kikötőnkbe. A két hajóhad tiszteletére a kormányzóság és a város nagyobb szabásu ünnepeket fog rendezni.

**Az 1907. évi választói névjegyzék.** A központi választmány e hó 7-én, szombaton *Vio* Ferencz dr. polgármester elnökelete alatt ülést tartott. Az 1907. évi választói névjegyzék ellen 35 reklamáció érkezett be. A választmány elhatározta, hogy a következő kilencz polgárt beveszi a választók közé: *Vidich* Antal, *Farkas* József, *Gelletich* János, *Radornes* Ermano, *Cerkovich* György, *Manasteriotti* Amadeo dr. *Kalmár* Bernát, *Veszil* Mario, *Mikoes* Jakab. A többi reklamációt visszautasították. Hat reklamáló néhány száz ember törlését kéri a választói jegyzékből. Ezt a hat reklamációt egy albizottságnak adták ki tanulmányozás végett, amely nyolcz napon belül jelentést tartozik tenni a központi választmányának.

**A törvényszék költözése.** Ma reggel tette át a királyi törvényszék hivatalos helyiségeit az új igazságügyi palotába.

**Hajók forgalma.** Tegnap és ma a következő hajók érkeztek a fiumei kikötőbe: az «*Andrássy*» *Adria*-gőzös *Valenciából*; a

de már ígéretem kötött. Ma este még játszanom kellett. Megnyugtattam, hogy a személyes érzelmeimet sohasem szoktam összezavarni házigazdám érdekeivel. . . Végre megértette, hogy önt én tölem semmi veszély nem fenyegeti. . .

— Csend. A leány elfordult s lehajtott feje büszkén felemelkedett.

— Sajnálom, hogy néném ilyen izléstelenül viselkedett önrel — mondta és mosolygott hozzá. — De remélem, hogy ön megértette: én egy percig sem gondoltam arra, hogy ön másféle érzelmeikkel viseltetnék irántam. Ezt tudja, remélem. . .

Elhallgatott. Köröskörül fekete volt a világ, oda volt minden öröm, fény és boldogság.

— Jó éjt Noel ur! Ez után már jobb, ha reggel nem találkozunk. Borzasztóan bánt a dolog. Borzasztóan.

Elfordult, hogy távozzék. Büszkén, remegés nélkül haladt az ajtó felé. Megnyomta a kilincset. De e perczen feljajdult a megkínzott férfi:

— Jane!

És a leány egy pillanat alatt a karjai között volt.

Egy hónapig másról nem is beszéltek aztán a londoni tarsaságban, mint a *Merrillies* Jane és *Noel* Henry csodálatos szökéséről.

•Sipan• osztrák gőzös Szebenikóbból; a Carinthia osztrák gőzös Velencéből; az Orsola olasz gőzös Triesztből; a Medea osztrák gőzös Triesztből; a Zichy Adria-gőzös Velencéből; a Szápary Adria-gőzös Cataniaiból. — Elindultak: a Vila osztrák gőzös Cattaróba; a Dauro angol gőzös Hullba; az Aglaia osztrák gőzös Triesztbe; a Tebe osztrák gőzös Triesztbe; a Deák Adria-gőzös Antwerpenbe; a Vindobona osztrák gőzös Calcuttába és a L'Italia olasz hajó Cataniaiba.

— **Forgalmi zavar a városi villamos vasúton.** Ma délelőtt 10 óra után egy kocsis a Zichy-téren a villamos vasút sínjára hajtotta kocsiját s midőn egy közeli villamosvasuti kocsi elől ki akart tenni, a kocsi tengelye eltört. Egy óra hosszáig tartott, míg a zsákokkal megrakott társzerket el tudták távolítani a sinekről. Ajánljuk a rendőrség figyelmébe a kocsisokat, akik nagyon szeretnek a villamos vasúti sineken hajtani s ilyen módon gyakran akadályozzák a villamos vasút forgalmát s a legtöbbször csak a villamos kocsi vezetőjének éberségén és ügyességén mulik, hogy összeütközés vagy nagyobb szerencsétlenség nem történik.

— **Ellopott postatakarékpénztári könyvecské.** Halas Ferencz vasúti napszámosnál lakott Ferencz József jádi illetőségű munkás. Ferencz ellopta Halas fiókjából ennek 130 koronáról szóló postatakarékpénztári könyvét s egy vendéglősnél fizetés fejében zálogba akarta hagyni. A vendéglős rosszat sejtett s egy rendőr segítségével letartóztatta Ferenczet. Nemsokára jelentkezett a rendőrségnél Halas és elmondta, hogy fiókjából eltűnt 130 koronás postatakarékpénztári könyve s vele együtt lakója, Ferencz József is. Ferenczet átadták az ügyészségnek.

— **Az oldalfegyver.** Razanovich Lázár gyalogos katona tegnap délután ittas állapotban kihuzta oldalfegyverét s a Fosso-utcában sétáló közönséget fenyegette. A rendőrség letartóztatta és átadta a katonai hatóságnak.

— **Körözések.** A bécsi rendőrség a fiumei rendőrkapitányságnak táviratilag a következő körözőlevelet küldte: Hirschberg Leo, bécsi lakos, született 1870-ben Dzialosyeben, izraelita vallású, termete közep, arcza hosszás, haja fekete, bajusza sötétbarna, ruhája sötét; Bécsből 4000 korona értékű kerékpárok elshakasztása és 160.000 korona adósság hátrahagyásával megszökött. Azonnal letartóztatandó.

— Az ungvári rendőrség ma táviratilag rendelkezte el az onnan megszökött Kroo Izsák 40 éves és Rudolf Vilmos 45 éves lakosoknak lopás és hamis okirat használata miatt való letartóztatását.

## KÖZGAZDASÁG.

+ **»Dalmatia tengerhajózási részvénytársaság.** Az osztrák kormány támogatásával új hajóstársaság alakult »Dalmatia tengerhajózási részvénytársaság» czimen, 82 millió korona alaptőkével, melyből 62 millió koronát hajók építésére fordítanak, míg 2 millió korona üzemtőkéül szolgál. Az osztrák állami szubvenzió évi 1½ millió korona lesz és 20 évre szerződésileg biztosított. A társaság a következő forgalmat fogja hetenként ellátni: két gyorsjárat Trieszt—Kattaro, egy járat Trieszt—Kattaro—Korfu, egy gyorsított járat Trieszt—Kattaro, továbbá heti járatok Trieszt—Spizza, Trieszt—Kurzola—Spizza, Trieszt—Kurzola—Cattaro, Trieszt—Metkovics és Trieszt—Póla—Arbe—Zára, Metkovics—Gravoza—Bari—Kattaro, továbbá Gravoza és Obotti vonalak fognak berendeztetni. A gőzcsők bruttó tonnasúlya 150—900 között fog váltokozni. Az összes anyagszükségletet azonos árak mellett belföldön kell beszerezni és évenként legalább 20.000 tonna osztrák szenet köteles a társaság venni. Tarifa-revizió két-évenként fog eszközölni. A társaság az osztrák kereskedelmi miniszter felügyelete alatt áll, kit egy miniszteri biztos és annak helyettese képvisel.

+ **Tőkeemelés.** A »Tengerparti bank és takarékpénztár részvénytársaság» (Fiume-Szusák) alaptőkéjét 500.000 koronáról *egy millió koronára* emelte föl, 500 darab 100 korona névértékű részvény kibocsátásával. Az intézet eddigi magyar czégét: »Tengermelléki bank és takarékpénztár részvénytársaság»-ra változtatta.

+ **Hajójáratok Fiume—Galacz között.** A Magyar keleti tengerhajózási társaság lapunkban már közölt járatain kívül e hó folyamán még »József Agost főherczeg» nevű gőzösevel is fog egy járatot végezni, még pedig olyképen, hogy a gőzös 10-ike és 20-ika között érkezik Galaczba és 15-ike és 20-ika között indul onnan.

+ **Exportképes iparvállalatok figyelmébe.** Egy triezsti czég, amelynek Dalmáciában, Görögországban és Egyiptomban jó összeköttetései vannak, elvállalja hazai exportképes iparvállalatok képviselőit a jelzett piacokra. Érdeklődők a szóban forgó czég címét megtudhatják a m. kir. Kereskedelmi Muzeumban, Budapesten.

## Nyilt-tér. \*)

Barátainknak és ismerőseimnek, kiktől személyesen elbucsuzni alkalmam nem volt, ez uton mondok szívélyes »Isten hozzád»-ot.

Bors Viktor.

\* Az e rovatban közöltékért a beküldőt terheli a felelősség. — A szerk.

Főszerkesztő:

Szemerjai Kovacs Zoltán.

Felelős szerkesztő:

Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:

»Unio» könyvnyomdai műintézet.

## Csemege juhtúrót

eredeti minőségben, 5 kilogrammos bödnökben, bérmentve 5 korona 90 fillérért szállít a

Felső-Magyarországi hegyi Juh-turógyár - Nagy-Szlabos.  
(Gömör m.)

## Mészáros és hentes üzlet. Baccarcich Károly

••• Fiume. •••

Piazza delle Erbe 4. sz. A városi torony alatt.

Tisztelettel tudatom igen tisztelt vevőimmel és a n. é. közönséggel, hogy a minden kényelemmel berendezett és a modern követelményeknek minden tekintetben megfelelő

### mészáros és hentes üzletemet

a városi torony alatt lévő, Piazza delle Erbe 4. számú saját házamba tettem át.

A mészárszékhez berendezett hentesműhelyben mindennemű hentes árut a legjobb minőségben készítik. Üzletemben kapható nyers és főtt sonka, továbbá mindenféle hurkanemű, úgy nagyban mint kicsinyben és mindig friss állapotban.

Friss disznóhus mindennap kapható.

## Clotild főherczegnő szálloda Cirkvenizza.

Közvetlenül a móló mellett, szép kilátással a tengerre. Kitűnő vendéglő szép helyiségekkel.

Magyar konyha. Pilseni hordósör.

Mérsékelt árak.

HEIM C.

## Fogorvosi műintézet.

Dr. Pachany A.

egyetemi orvostudor Fiumében megkezdte működését. Ideiglenes rendelőintézete a „De la Ville” szállodában, a Deák-corsón van.

## Ertesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy műhelyemben

### Tükröfonsorozó

(javító) osztályt rendeztem be, a hol **foltos, homályos, a nedvességtől elromlott tükrök** teljesen újja ezüstöztetnek.

Kérem a n. é. közönséget, hogy ezt az új vállalatomat támogassa s munkásaimat lehetőleg foglalkoztassa, hogy ez a Fiumében még új ipar felvirágozzék.

Kiváló tisztelettel

JAQUES WEISS veje

**Weiss Salamon**

FIUME

Piazza Elisabetta.

## ORFEUM SUSÁK.

Nagy nyári kerthelyiség.

Egyedüli mulatóhely a fiumei és susáki előkelő közönség számára. **Előadás minden nap:** szórakoztató, fővárosi nivón álló és mindig változatos műsorral, melynek kiemelkedő pontjait a következők szolgáltatják:

**Kautmann Pál** 8 éves hegedűművész.  
**Aglaya Mária** modern előadóművésznő.  
**Sister Letine** akrobata táncművésznő.  
**Carlo Armando** zeneimitátor.  
**Holmes Ada** olasz énekesnő stb.

Kitűnő ételekről és italokról gondoskodik a vezetőség.

— Az előadás este 9 órakor kezdődik. —

## „MIRAMARE”

NAGY SZÁLLODA  
CIRQUENICA.

Az adriai tengerpart legújabb és legmodernebbül berendezett szállója 70 fényesen berendezett szobával, gyönyörű terrassokkal, külön nagy étteremmel és külön kávéházi helyiségekkel.

Gyönyörű árnyas park; fekvés közvetlenül a tengerparton, remek kilátással. Fürdők a házban, villanyos világítás, lift és minden modern kényelem.

Penzió lakás nélkül 6 korona. (Reggeli: kávé, tea vagy csokoládé vajjal s kenyérral; délben: 5 fogás; este: előétel, sült, sajt vagy gyümölcs.)

Szállóigazgató: **Ádám Jenő**, a budapesti „Hungária” szálló volt igazgatója.

Mindennemű felvilágosítással szívesen szolgál

az igazgatóság.

